

**EL AUTONOMISTA**

GERONA  
El Mayo de 1904

**Publicación bisemanal**

SUPLEMENTOS ILUSTRADOS

— PRECIO: 2'50 pesetas trimestre en toda España —

AÑO VII      REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Plaza de la Independencia, 13.      NÚM. 318

**Gran Fotografía de A. GARCÍA**  
Calle de San Francisco 10 y 12 (Chaflán al Puente de Piedra)

**A BENEFICIO DEL PÚBLICO**

Esta casa regalará á todos los niños y niñas que hagan la primera comunión, un retrato con cartulina especial por cada seis, el minimum, doble tamaño que de las fotografías encargadas.

El público podrá cambiar la fotografía de doble tamaño por otra pintada del mismo tamaño.

**LUZ Y CALOR**

Material para alumbrado y calefacción por gas

**LAMPISTERIA Y CRISTALERIA**

Variado surtido de lámparas y accesorios de lampistería

Globos, pantallas, TUBOS INROMPIBLES, tulipas, pasahumos, etc., etc.

ESPECIALIDAD EN LA FABRICACIÓN DE CAPUCHONES PARA LA INCANDESCENCIA

Mecheros, BRAYS, AUER, KERN — Hornillos, cocinas y estufas para gas, estufa CIAMOND. — Encendedores automáticos y eléctricos. Timbres eléctricos. Tubo metálico flexible.

Instalaciones completas de gas y de timbres eléctricos.

CORT-REAL, 4. — GERONA

Fábrica de Chocolate

**EL GLOBO**



Chocolate con canela ó sin ella y con vainilla

Chocolate superior  
Clases especiales

EXPORTACIÓN Á PROVINCIAS Y ULTRAMAR

De venta en todos los Colmados, Confeiterías y Ultramarinos

DEPÓSITO CENTRAL:

Figuerola, 15 — Gerona

**La revolución**

Profanan, á nuestro juicio, la revolución los que la llevan siempre en los labios y nunca en el corazón ni en el pensamiento. La profanan los que la vocean por calles y plazas y son incapaces de realizarla. La profanan los que la desean solo para la satisfacción de sus apetitos, y no cuidan, ni poco ni mucho, de indagar el remedio de los males que á la patria afligen.

No es la revolución una torpe meretriz ni una desgraciada furia; es una matrona de viril porte que aparece en las grandes crisis de los pueblos armada de una antorcha con que purifica y alumbraba. Abre á las naciones nuevos rumbos y nuevos horizontes y los lleva con paso firme al reino de la justicia. Hace estremecer á su vez todas las instituciones caducas y derriba los alcázares en que se encastilló el egoísmo.

¿Cómo se la evoca? No con voces ni con más ó menos fingidos entusiasmos, sino esparciendo á la luz del día las ideas y guardando en las sombras las espadas. La ahuyentan los escándalos y

las intempestivas vociferaciones, sólo buenas para que sus enemigos se alarmen y prevengan.

Hablen menos de la revolución y obren más los que la traen siempre en los labios; no vendrá á fuerza de llamarla, sino de merecerla.

F. PI Y MARGALL.

**Embrazó la adarga...**

No haríamos caso ninguno de lo que á propósito del catalanismo escribe el colaborador de «La Lucha», que—¡oh irrisión!—firma *Lulio*, pero un amigo nos ha mostrado un número de dicho diario, en cuyo artículo doctrinal, debido á la «ingeniosa» pluma de aquel «viejo periodista», aparece una afirmación tan estupenda que, llevados de un sentimiento de verdadero patriotismo y de amor á la verdad, nos obliga á considerarla seriamente. El silencio es casi siempre el gran cómplice de la mentira, y esa complicidad no queremos tenerla nosotros respecto de la mala fe de aquel señor tan apasionado y tan bilioso cuando se trata de cosas que á nuestra tierra atañen.

Entre muchas inexactitudes y exageraciones dice que, según los catalanistas, «Cataluña debe ser para los catalanes»—¿Entonces para quién ha de ser?—y que «su estrambótico lenguaje, que nadie usa en lo presente, aspiran á que sea una lengua emperatriz», etc., etc. (aquí «da mar» de ingeniosidades y gracias, jugando del vocablo ó del «voquible», que decía el inmortal escudero, y haciendo chistes de un gusto detestable, tal como suele hacerlos).

Nosotros, no vamos á defender á los catalanistas: ellos se defenderán, si conveniente lo juzgan.

Lo que vamos á hacer es protestar de que nuestra amada lengua, en la que nos fueron dichas las primeras palabras y en la que sin duda nos dirán las últimas, sea «estrambótica» y de que nadie «la use en lo presente». Esto es sencillamente un insulto que no debe pasar inadvertido y sin contestación. Ciénrase en buen hora el catalanófono aludido á criticar, discutir y combatir con lógica y buen seso las aspiraciones, exageradas ó no, de los catalanistas, y nada objetaríamos. Cada cual es muy dueño de atacar aquello que no cuadra á su yo, ó que, realizado, pudiera perjudicarle.

Y no se nos diga que *Lulio* se refiere al idioma literario catalán, lleno de pureza y casticismo; se refiere al lenguaje hablado, cosa santa, merecedora de todos los respetos. Y aunque así no fuera, mientras no se nos demuestre—que no se nos demostrará—que el uso de la propia lengua y su engrandecimiento sean un obstáculo para el progreso particular y general, consideraremos injusto y mortificante, todo lo que tienda á ridiculizarla.

Quisiéramos saber por qué es «estrambótico» el idioma catalán. Quien lo dice es seguro que no tiene otra razón para afirmarlo que el no haberlo entendido nunca.

De la misma manera, el vulgo, cuando oye en las calles á unos franceses, italianos, ingleses, etc. que hablan en su respectiva lengua, se burla de ellos, imitando grotescamente aquellos sonidos que no está acostumbrado á percibir y que por esto le causan extrañeza. Nuestra lengua nativa tiene, como todas, defectos y cualidades. Es rica y puede expresar todas las emociones del hombre. Puede ser grandilocuente en Guimerá, dulce y quejumbrosa en Casas y Amigó, sensual en Maragall, ruda y salvaje en Pagés de Puig... Tiene, como muchas otras, derecho á la vida. Como sus hermanas es fecunda y el genio ha podido inmortalizarla. Habrá visto en ciertas épocas, disminuido su esplendor; mas ello es debido á causas externas perfectamente distintas de lo fundamental del lenguaje, de su espíritu. Hoy revive llena de ufanía, batiendo otra vez sus alas de águila por los espacios de la literatura y la filosofía.

Que la lengua de Cataluña nadie la use en lo presente es otra afirmación sin ton ni son que no hay necesidad de esforzarnos en rebatir: Para llevar á cabo esta parte del combate, Quijotes de la lengua catalana, hemos dejado adarga, rodela, espada y lanza. Son cada día en mayor número los que cultivan nuestra lengua—todo lo contrario de lo que dice *Lulio*.—Prueba son de ello las muchas publicaciones escritas en catalán que ven la luz actualmente. Escritores catalanes los hay, como no los hubo nunca. Otro dato: se traducen libros extranjeros á nuestro idioma y la venta de los mismos es cada día más creciente. Casi todas las conferencias científicas ó literarias, se las da en catalán. Vaya *Lulio* á los mítins y observará igual fenómeno. Todo son manifestaciones correlativas de un mismo hecho. En la conversación, nótese asimismo que se va despojando el idioma de Cataluña de una influencia bárbara que lo absorbía.

Más datos podríamos aducir de igual evidencia y valor igual. No lo creemos necesario.

Deploramos esas exageraciones de los anti-catalanistas, que son causa eficiente de otras exageraciones en el campo contrario.

Y dicho esto volvemos á abrazar la adarga, ponernos la espada, encajar la rodela y preparar la lanza para salir por esos campos á librar combate con otros enemigos mejor armados de razones y argumentos que el caballero *Lulio*.

PANIDA,

## REMITIDO

Sr. D. José Comas.—Hostalrich.

Inolvidable... amigo: Me he enterado del escrito tan desgraciado salido de tu pluma, publicado en este valiente periódico, en fecha 1.º del corriente. Poco tengo que decirte en su contestación, puesto que mis correligionarios cuidarán de defenderse de los ataques que á ellos tan cobardemente diriges. Dices tú: «En contestación al remitido de esta que publicó su periódico el día 24, firmado por titulados federales, que en las elecciones de concejales votaron á los monárquicos, que hace muchos años que gobiernan y administran esta población...»

Perfectamente. Titulados federales, no conozco á ninguno que se lo titule que votara á los que gobiernan. Lo que sí sé, es que yo, federal convencido, pertene-

ciente al censo de esta población, los voté tan solo para ir contra los ambiciosos sin criterio fijo ni ideas entre los cuales te cuento á tí.

Como quiera que al votarles no cometí ninguna falta á mi partido, puesto que no íbamos en candidatura, estoy dispuesto á repetirlo tantas veces como se presente igual caso. Si los exfederales de esta villa, no se hubiesen dejado llevar por caminos extraviados de nuestro programa y conducta, por vividores como tú, entonces hubiéramos presentado candidatos propios y mi voto hubiera sido para mis correligionarios. Dices: «firmados por titulados federales» y luego más abajo en tu suelto añades: «Cobardes, son los que no pusieron su firma debajo de dicho remitido». Pero ¿en qué pensabas cuando escribías, que tanto te contradices? Vamos; si quieres tener ideas políticas y ser de los avanzados, lo que yo no creo, mientras no me pruebes que eres republicano, como he oído que lo has dicho algunas veces, yo estoy en que eres un vividor, que estás á las órdenes de algún cacique y cuentas con su apoyo y amistad. Dejo para mis correligionarios que te den la contestación que no mereces y te repito, que si quieres que te crean de tus ideas blasonadas, has de decirme con las pruebas, como haré yo, que eres republicano de la Unión ó federal. Entiendas bien, que las pruebas han de ser: la cédula que tiene todo individuo que pertenece á uno de los partidos citados. En este caso, amigo José, marcharemos juntos haciendo la guerra continua á todos los partidos monárquicos, y si así no te declaras, después de poderte calificar de hipócrita, hágote saber que á mi presencia no debes repetir jamás que eres republicano, porque recibirías de mí una contestación poco agradable.

Te desea Salud y República Federal, que es la mía, tu amigo q. b. t. m.

JUAN CODINA.

## De la provincia

PALAFRUGELL.—El martes próximo pasado, acompañado por numerosos amigos, salió para La Bisbal, á fin de cumplir la condena que se le impuso, el director de *El Nuevo Distrito*, don Antonio Petit, siendo despedido en la estación y aclamado, por más de 300 correligionarios, que ven en el señor Petit á un entusiasta y digno defensor de los ideales republicanos y á un valiente batidor de los elementos monárquicos y caciquistas, alentados por Puigcerver y por los rouristas del distrito.

Reciba el señor Petit nuestro afectuoso saludo y cuente con la amistad de todos los liberales, al ser víctima de las iras de contumaces periodistas y de políticos desprestigiados.

LA BISBAL.—Se está inspeccionando, por iniciativa de la Junta de Sanidad, la leche que se vende al público, medida que aplaude el vecindario.

También ha inspeccionado la mencionada Junta local de Sanidad los bajos de una casa denunciada como foco de infección.

¡Como en Gerona!

—Un perro ha mordido á una joven, ocasionándole una regular herida.

El abandono de las autoridades que no multan á los amos de los perros vagabundos es digno de censura.

—Han sido poco concurridos los mercados últimos atribuyéndose la falta de concurrencia á las ferias de Figueras.

FIGUERAS.—El domingo fué enterrada civilmente la hija del diputado federal señor Bofill, esposa del consecuente correligionario señor Mateu. El pueblo figuerense en masa tomó parte en el acto, prueba ello de las grandes simpatías de que gozaba la finada y goza la familia, á la que reiteramos el pésame.

—En el primer día de ferias hubo en esta ciudad muchos robos. Fueron detenidos varios forasteros sospechosos.

—La corrida de toros, un desastre. Es de desear que el público aborrezca un espectáculo tan degradante, propio solo de países incivilizados.

LLAGOSTERA.—El día 12 del corriente dará una conferencia en esta Sucursal de la «Cámara Agrícola del Ampurdán» don Fernando Torró, que desarrollará el tema «Principales enfermedades que atacan á los viñedos de la comarca.—Medios de combatirlas».

## Teatro

«Jardines de Novedades». En los carteles de ayer se anunciaba para la noche el hermoso drama *La loca de la*

casa del Maestro Galdós.

Hoy la misma Compañía estrenará *Lo Cursi* de Benavente. Creemos que se representa por primera vez en Gerona al ingenioso y original autor de *Alma triunfante*. Esto es un verdadero acontecimiento.

Felicitemos á la Compañía Martí-Echevarría si va por este camino. Así se hace arte de verdad y se educa á las multitudes.

¿Que éstas prefieren *Sor Filomena* y preferirán *El tesoro de la muerta*?

Si esto es así quizá tengan más culpa los que escriben tales obras y los artistas que las representan, que el público que las aplaude.

Hace falta acostumbrarlo á obras palpitantes de vida y de belleza, iniciarle en un arte que depure su gusto estético y ennoblezca sus instintos.

El jueves hablaremos de ambas representaciones.

## Bibliografía

Se ha recibido en esta Redacción el último tomo publicado por la Biblioteca popular de «L'Avenç». Es la celebrada obra «Viaje alrededor de mi cuarto» de Javier de Maistre, vertida esmeradamente al catalán por don Rafael Patxot y Jubert.

Esta Biblioteca ha hecho, á no dudar, un beneficio á los que no disponen de grandes medios para adquirir libros, pues ha editado, al ínfimo precio de 0'50 ptas. las mejores obras de autores catalanes y extranjeros.

Difundir la cultura en todos los órdenes es merecer el aplauso general. Plácemes damos á «L'Avenç» por contribuir á la misma de un modo tan positivo.

## Cuartilla

He abierto hoy unos cuantos periódicos de España. Paso los ojos por las noticias, por los telegramas, por los artículos y en todas partes veo las mismas palabras: «el rey...», «Mazzantini», «mendigos», «frailes», «ladrones», «empleados», «motin por consumos», «obreros sepultados», «embargos», «niños hambrientos», «mujeres enfermas», «tifus», «soldados»...

Y todo esto que al principio produce en mi cerebro una idea abstracta, va concrecionándose y acaba dando una noción imborrable del concepto «patria».

Sí, esta es mi patria. Es la que he visto desfilar en las páginas de los novelistas picarescos, la que aparece sombríamente en los lienzos de Theotucopulis y de Velázquez. Es la misma, sí, con sus mendigos, sus golillas, sus intrigas, su odio al trabajo, su afición á los toros, su servilismo ante grandezas relucientes por fuera, podridas por dentro.

Esta es mi patria, exclamo con desaliento. En ella he nacido y en ella me he formado. Pero hay otras patrias: patrias de verdad, donde se vive y se trabaja y se produce y se lucha.

P.

## De San Feliu de Guixols

Hállase algo enfermo el socio de la «Joventut Federalista», nuestro querido amigo don Juan Vicens.

Es de desear un completo restablecimiento en la enfermedad que sufre, en bien de aquella sociedad; pues sus desvelos por ella son infinitos.

El tema que desarrollará el señor Arderius, en la conferencia que dará en la «Joventut Federalista» el sábado, día 14 del corriente, versará sobre «Condiciones higiénicas que ha de reunir la habitación del obrero».

Es de esperar que dicho acto se verá sumamente concurrido.

Después de haber dado en nuestro coliseo un corto número de representaciones la Compañía del señor Julio Soto, se despide del público poniendo en escena un aplaudido y bellissimo drama.

Anúnciase para el jueves venidero el debut de la Compañía cómica que dirige el actor señor Salvador Soler.

El lunes de esta semana, serían las 3 de la tarde, que fué asaltada por una partida de bandidos la casa de campo, término de esta ciudad, conocida por *Sta. Escolástica*.

Los malhechores llevaron una importante cantidad en metálico que asciende á unos 600 duros, dejando en la mayor miseria á aquellos honrados colonos.

¿Qué hacen nuestras autoridades?

6 Mayo de 1904.

RÓMULO SUREDA.

## CRÓNICA

En la imprenta de este periódico se hacen toda clase de trabajos tipográficos con prontitud y economía.

### Las indigestiones se alivian en diez minutos

tomando dos obleas, y se curan radicalmente antes de acabar el primer estuche de *Digestivo Mojarrieta*. Las dispepsias y gastralgias desaparecen radicalmente tomando tres ó cuatro estuches.

En los padecimientos crónicos gastro-intestinales, más graves, débese tomar durante tres meses el *Digestivo Mojarrieta*; que es el único verdadero gastro-intestinal completo y radical, universalmente reconocido muy superior á todos los otros remedios para curar los padecimientos del estómago y para purificar los alimentos.

El que haya de confiar cualesquiera representaciones, encargar la gestión de asuntos en las oficinas públicas ó autorizar á quien le cobre pensiones ó libramientos de cualquier clase, diríjase á don JOSÉ GUMBAU SERRA, *Profesor Normal, Agente de Negocios matriculado y Habilitado de Clases pasivas.*—PLAZA DE S. JOSÉ, 1, BAJOS, GERONA.

En la función benéfica celebrada el pasado domingo en el "Teatro Principal", por la Sección dramática del "Centro Republicano", se recaudó 454'25 pesetas, habiendo pagado 167.

Renunciaron á sus honorarios el señor Chopitea, del alumbrado eléctrico, quien contribuyó además con 10 pesetas al fin benéfico del acto, don Florencio Vilallonga, don Pedro Oller, don Bartolomé Serra y los empresarios del coliseo, maquinista, empleados, guarda-ropa y bomberos.

Falta satisfacer otros gastos, cuyo cobro cree la comisión que será renunciado por quienes han de percibirlo.

Ayer debió abrir sus puertas al público el "Animatógrafe P. Tur.", situado en la calle de Figuerola, con escogidas películas de gran duración en colores.

Agradecemos al director-propietario de dicho "Animatógrafe", la atenta invitación que nos ha remitido.

Ayer debió debutar en el "Teatro Principal", el caballero Torsky, Frégoli español.

Aunque tardé, el "Fomento", con sus valiosos elementos, ha hecho decidir al Ayuntamiento á celebrar las ferias y fiestas de Mayo, del 12 al 20, secundado por algunos industriales y con la cooperación de la prensa.

Excusado es decir que nosotros estamos siempre á disposición de todos aquellos que se interesen por el esplendor y prosperidad de Gerona, y que gustosos nos ofrecemos á la comisión respectiva.

A la hora en que tiramos el periódico, no ha sido aun confeccionado el programa de festejos, pudiendo manifestar que habrá "batalla de flores", conciertos en los paseos, funciones en los teatros, bailes en las sociedades y sardanas en la Rambla de Pi y Margall y plaza de San Pedro, y además, un grandioso festival de coros fusionados, un número del "Orfeo Gironí" en el Teatro Principal, todo esto bastante llamativo para atraer forasteros á la capital.

Hoy debe contraer matrimonio en Barcelona nuestro buen amigo don Ricardo Massot con la bella señorita Encarnación Ridaura, hija de don Enrique.

Deseamos á los nuevos cónyugues felicidades sin cuento.

Transcribimos de nuestro distinguido colega *El Federalista* de Barcelona:

"No fa gaires dies qu'el nostre distingit correligionar; señor Vallés y Ribot defensá en judici oral, devant de la Audiencia de Girona, obtenint un nou triomf, á quatre obrers mestres de casas acusats de haver exercit coaccions en una de las vagas de dit ofici que tingueren lloch á Palamós; y aprofitant l'esmentat amich la ocasió de trobarse á Girona visitá 'l Centre Federal d' aquella ciutat avuy magnificament instalat, y després al Tinent Arcalde federalista don Sebastiá Fornés, á qui tingué la satisfacció de trobar casi restablert de las lesions que li foren inferidas temps enrera en l'acte alevós á que's refería la protesta que insertarem de nostres correligionaris gironins.

Moltíssim celebrem la millora del nostre estimadíssim amich señor Fornés quals esforços y sacrificis en pro del federalisme cada día donan á aquet en la immortal ciutat més ópims fruits, provocant aixó las iras dels nostres enemichs, á quins aconsellém que prenguin forsa tila y fassin de tal herba provisió, donchs de disgustos d'eixa mena se'ls en preparan molts."

Tiene razón *El Federalista*. Tendrán que to-

mar mucha tila los que creían con sus bravuconadas interrumpir la labor del señor Fornés en el Ayuntamiento y ponían obstáculos á la buena marcha del partido federalista de esta ciudad.

No nos hemos amilanado nunca, ¿Puede conseguirlo ahora gente sin principios ni prestigio?

## LITERATURA

### Tipos de mi pueblo

#### II

Este ya es algo ilustrado: ha leído alguna novela ñoña, ha hecho sus estudios con regular aprovechamiento, lee todos los días cuantos periódicos le vienen á la mano. Y no es esto todo. Sería ingrato con estos personajes que esbozo si omitiera un solo detalle de sus caracteres, un solo dato de su vida. Os diré, pues, que el tipo cuyos principales rasgos me propongo trazar hoy, ha compuesto «allá cuando adolescente» versitos á la amada, á «un sueño», á «una pasión»—experimentada generalmente por el propio interesado—y á otras cosas á que la Naturaleza ha dado vida para entretenimiento de poetas sin substancia cerebral y niñas delicadas—figurillas de paisajes de abanico.

Mi tipo ha tenido también sus presunciones; y como éstas no se han realizado, debido á impotencia y medocridad propias, guarda un rencor á todo lo humano, un escepticismo de los hombres á cuya injusticia—imaginaria—se debe que él no haya podido trepar á las altas cimas del periodismo, de la política ó de la literatura.

Pero en el Mundo hay una inagotable fuente de consuelos: los hay para todas las penas. El consuelo de mi hombre consiste en la satisfacción que le producen cuatro imbéciles del pueblo al escuchar atentamente sus «aventuras». Cuando ha llegado á la edad en que el inmortal poeta florentino, que llena la Edad Media y alumbra con los fulgores de su genio el infinito de las edades, se encontró en una «selva oscura», la vanidad de mi tipo casi ha desaparecido: ya no sueña con triunfos en el periodismo ni en la literatura. La política absorbe su alma vanidosilla. Su escepticismo no ha llegado á la política que le permitirá lo que no le hubieran permitido nunca sus versos: medrar. Para esto hay el Municipio, la Diputación, el Congreso. A estos centros van á parar los nulos y fracasados. ¿Cómo no aspirar á entrar en ellos un hombre que en todas las esferas de la vida no ha hecho nada fecundo? Al asalto, pues. Se publica un periódico, «se hace ruido», se va á las encrucijadas á embobar á las pobres multitudes inconscientes, y al fin se logra el objeto. Y aquí tenéis al bohemio convertido en burguesillo y «cacicuelo», que habla de las alcantarillas y de las partidas del presupuesto. ¿Hacia dónde se ha desvanecido toda aquella poesía de ayer? El espíritu desordenado de otro tiempo ha desaparecido y solo queda de él una imperceptible vibración que se convierte en palabras groseras y chistes escandalosos, regocijo de los cuatro inconscientes del pueblo que en las noches monótonas del café rodean al «hombre». Yo los he visto rebosando de estupidez. Se marca en sus rostros una expresión innoble, al escuchar relatos obscenos, descripciones de imaginarias orgías. Pero otras veces esos rostros revelan otra impresión: la causada por lo estupendo. Es que se les habla de hacer trizas á Fulano, de matar á Zutano, de inutilizar para la vida pública á Perengano., ¡Qué gozo malsano dilata los labios de los oyentes entonces! En el fondo de su ser hay una semiconsciencia de que aquello no sucederá,—saben que el matón lo ha dicho mil veces—pero su deseo del mal puede más que la realidad, y, por un momento, los ilusiona.

Ese tipo es indudablemente perjudicial para la sociedad. Se titula avanzado; mas todo en él es prejuicio. Su amor á la libertad es histriónico, su amor á la fraternidad es falso. Fijaos en sus ademanes al hablar del progreso y la justicia: son los de un cómico. Pertenece á ese grupo de hombres que hablan constantemente de la libertad y de la revolución. No os fiéis de ellos. Al verlos apresurad el paso. Son como los falsos virtuosos, cuyas carnes han sido desgarradas por la cruel pluma de Nietzsche, el implacable anatómico de los hombres artificiales y pequeños.

Mi alma ve en este personaje una tristeza más del pueblo. El y los que le rodean la entristecen á mi alma anhelante de pueblos claros y hombres libres. Lloro mi alma todas estas miserucas de la vida, cuando regresando de los montes á la hora en que el pastor duerme á pierna tendida y el perro ladra á la Luna, atravieso las calles del pueblo, y tras los cristales del café, veo á mi hom-

bre gesticulando mientras los otros están atentos á su alrededor con aquel semblante bonachón de los tarascosenses que permanecían con la boca abierta el gran Tartarin relataba sus aventuras de caza.

JUAN DEL MOLINO

## Victoria

Mes amunt de casa meva  
hi ha una cega que ha florit.  
Diu qu'aquesta matinada  
el seu ventre ha resplandit  
com el sol d'un mitjdia d'istiu!  
Que l'infant, gaitas encesas,  
li ha brollat á la Llum, viu,  
ab els ulls ben oberts  
desafiant als mes desperts!

Companys: ab veu vibranta  
exaltemla eixa fruyta palpitant!  
Que's servi sempre Dia!  
Encomanemli forsa y alegria!

JOSEPH M.<sup>a</sup> DE SUCRE



## ¡FUMADORES!

Si queréis conservar vuestra salud, fumad el acreditado é higiénico

PAPEL JORDA

## CENTRO COMERCIAL ADMINISTRATIVO

DE

JOSÉ GÓMEZ Y EMILIO SALVADOR

Ciudadanos, 19, GERONA

Asociación de contribuyentes y Representaciones de Ayuntamientos, Fabricantes y Sociedades mercantiles, Cobro de intereses de láminas de 80 por 100 de Propios y Beneficencia, Compra venta en comisión de cupones de todas clases y valores del Estado y locales con póliza de Corredor é informes de referencia.

## Funeraria Modelo

DE

Ana Pons V<sup>da</sup> de Noguer

ACTIVOS SERVICIOS FÚNEBRES

Precios económicos

Huertas, 10 y 18 — GERONA

LA ESPERANZA

COMPANÍA ANÓNIMA

DE

Seguros contra incendios

Explosiones del gas, de las calderas de vapor, y efectos del rayo y de la electricidad

Domiciliada en BARCELONA, Rambla de Cataluña, 52.

Capital social 5.000.000 de pesetas

Delegado en Gerona y su provincia:

Don Francisco Clará y Vendrell

Corredor de Comercio

Calle de Santa Clara, número 8, piso 3.º

## COLMADO SABATÉS

Fiambres de todas clases

Ultramarinos

Cafés, Licores, Conservas.

Chocolate de Matías López, Coloniales

Establecimiento de primer orden

Marcas legítimas

Rambla de la Libertad, núm. 34, GERONA

Imprenta Rahola, Independencia, 13 — Gerona.

# LA GERUNDENSE

SERVICIO DIARIO DE ENCARGOS ENTRE GERONA Y BARCELONA  
á cargo de

**PEDRO GIBERT VENDRELL**

Combinación directa con Sabadell, Tarrasa, Manresa, Lérida, Vich, Granollers, Mataró, Igualada, Villafranca del Panadés, Villanueva y Geltrú, Reus, Tarragona y poblaciones importantes de la provincia de Gerona.

## J. LLOBET DE PASTORS MÉDICO

Ex-asistat libre de los Hospitales de Lyon y París.

Especialista en las enfermedades de la Garganta, Nariz y Oídos.

Clínica para el tratamiento de estas enfermedades

Plaza de la Auriga, 1, entresuelo

Consulta diaria de 9 de la mañana á 4 tarde

## LA IMPERIAL

DE  
**JOSÉ BARRIS**

Se sirven cubiertos y á la carta

Vinos legítimos del País

Precios baratísimos. — Abierto toda la noche

Calle del Carmen, número 2 — GERONA

## L' EXPRESS

Servicio de encargos y paquetes á gran velocidad

entre

GERONA Y BARCELONA

por el antiguo y acreditado recadero

**JAIMÉ PADROSA**

Ordinación diaria, con servicio combinado, para todas las poblaciones de Cataluña.

**ECONOMÍA**  **PRONTITUD**  **SEGURIDAD**

**RESERVA**

Reciben encargos en Gerona

Hasta las 8 de la noche: **Juan Homs**, Calle de Besadó, núm. 2.

Hasta las 3 de la madrugada: **José Barris**, Calle del Carmen, 2.

Se responde de los extravíos

Recibe encargos en Barcelona

Calle del Oli, 12, 2.º, 1.º

## L. Vilá Ciudadanos, núm. 11, GERONA

### Novedades en Estampados y Tejidos

Confecciones — Géneros de punto — Pañolería

Juguetes y paraguas á precios inverosímiles

## LA CRUZ ROJA

Farmacia Roca

Sucesor del doctor Ametller

Única casa en Gerona que recibe el verdadero ACEITE DE HIGADO DE BACALAO Nordkin, legítimo de Noruega.

Desconfiad de los aceites de Hígado de Bacalao del Comercio, nunca son puros y por eso no responden á las indicaciones facultativas.

Ortopedia Moderna

Bragueros de todas clases y del sistema «Torrent» especialmente recomendados por varias Academias Médicas.

Especialidad en Bragueros impermeables para la contención y radical curación de las hernias de los niños.

Gran variedad en perfumería del país y extranjero.

SERVICIO PERMANENTE:

Calle del Sach — Plaza del Oli — Subida Sto. Domingo

GERONA

Para que los encargos se puedan verificar con la mayor prontitud, el servicio del ferro-carril se efectúa en primera clase, lo que permite hacer uso de los trenes Expres y Rápido de lujo.

Despachos en Barcelona: Calle de San Pablo, 2, agencia «La Igualadina», Paseo de la Aduana, 11, chocolatería (frente la estación de Francia).

Despacho en Gerona: Rambla de Verdader, 15, Alpargatería.

## LA PREVISIÓN PATERNAL

DOMICILIADA EN MADRID

Sociedad cooperativa de seguros sobre la vida de niños y jóvenes

Cuota mensual, desde 1 á 100 ptas. — Edad, desde un día á 20 años  
Delegación en Gerona: Progreso, núm. 7, 2.º

**JOSEPH JUBANY SIMÓN**

Procurador dels Tribunals

Apoderat de Classes Passivas

NORT, 1, PRIMER PIS.—GERONA

## EXQUISITO LICOR CALISAY

Destilado con alcoholes de puro vino y compuesto exclusivamente de sustancias láudeas y aperitivas. Es altamente digestivo y reconstituyente.

Pídense en todos los cafés y colmados. Cuidado con las falsificaciones.

Al por mayor: *D. Magin Mollfolleda Arenys de Mar (Barcelona)*

Centro General de negocios  
DE  
**LUCIANO PINET**

Ciudadanos, 7.—Gerona.

Gestión de toda clase de asuntos que radiquen en las Dependencias oficiales y particulares.

ALMACEN DE VINOS  
DE TODAS CLASES  
DE

**SEBASTIÁN FORNÉS**  
GERONA

Fábrica de alcoholes en Llsansá  
Ventas al por mayor

**POMADA "PANCHEO,"**  
Marca registrada

Miles de certificados atestiguan la infabilidad de esta pomada sin rival para la curación de las múltiples enfermedades que atormentan á la humanidad.

Para la venta al por mayor dirigirse al autor:

**D. Francisco Fondevila**

Santa Coloma de Farnés — GERONA

## ¡¡MURIÓ LA CALVICIE!! USANDO EL CÉFIRO DE ORIENTE-LILLO

Proveedor efectivo



de la Real Casa

y

Patente de invención por 20 años



EL QUE ES CALVO  
es  
POR QUE QUIERE

Ha quedado comprobado por infinidad de eminencias médicas, que el *Céfiro de Oriente-Lillo* es el único preparado en el mundo que hace renacer y crecer el cabello, barba, bigote y cejas; impide su caída, evita las canas y cura todas las enfermedades del cuero cabelludo, como son: *Tiña pelada, eczema piloso, alopecia sebórea (cabeza grasienta), caspa, humores, etc., etc.*

Millones de personas que han usado el *Céfiro de Oriente-Lillo* certifican y justifican sus prodigiosos resultados.

*El que es calvo ó le cae el cabello es por que quiere*, pues mediante contrato

¡¡ Nada se paga si no sale el cabello !!

Consulta por el autor *D. Heliodoro Lillo*, calle de Caballeros, núms. 18, 20 y 22.—VALENCIA, de 9 á 2, y días festivos de 10 á 1.

También se dan consultas á provincias por escrito, mandando un sello para la contestación.

De venta en todas las buenas Perfumerías, Bazares, Droguerías, Farmacias y Peluquerías, á 5 pesetas frasco.

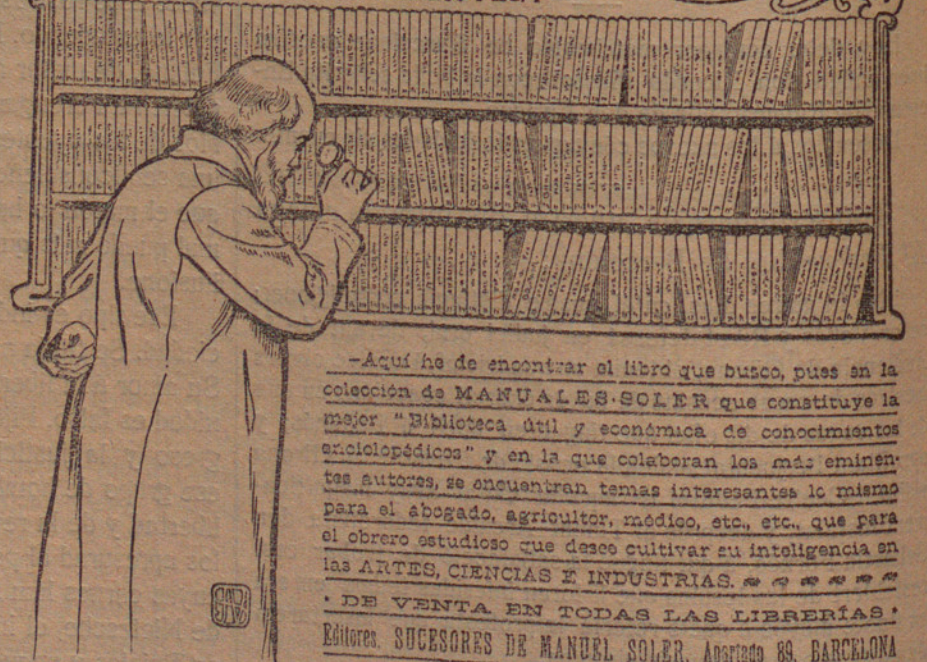
### AVISO IMPORTANTE

5.000 PESETAS Se darán al que pruebe y justifique que existe en el mundo un producto que dé mejores resultados que el

**CÉFIRO DE ORIENTE-LILLO**

Representado por el Sr. Massot — Constitución, 12.

## MANUALES SOLER BIBLIOTECA



—Aquí he de encontrar el libro que busco, pues en la colección de MANUALES-SOLER que constituye la mayor "Biblioteca útil y económica de conocimientos enciclopédicos" y en la que colaboran los más eminentes autores, se encuentran temas interesantes lo mismo para el abogado, agricultor, médico, etc., etc., que para el obrero estudioso que desea cultivar su inteligencia en las ARTES, CIENCIAS E INDUSTRIAS.

• DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERÍAS •  
Editores: SUCESORES DE MANUEL SOLER, Aportado 89, BARCELONA

## HERNIAS (TRENCADURAS)

Se curan radicalmente y en poco tiempo con los nuevos bragueros Cuadruple Triple regulador del especialista **Torrent**, considerados como los mejores del mundo. Recomendados con entusiasmo por los más ilustres médicos. No molestan ni hacen bulto, quedando amoldados como un guante. No comprar bragueros sin antes visitar la **Casa Torrent, Unión, 16, 2.º**

BARCELONA